Tomomi Hanzawa Portfolio 2025

## Tomomi Hanzawa 半澤 友美

紙や繊維を主な素材とし、記憶や時間の痕跡、風景と身体の関係を主題に彫刻、平面、インスタレーション作品を制作。日常の中で生まれる微細な痕跡を紙の内部に取り込み、経験や感覚が絡み合い堆積していく過程を可視化することを試みている。主な展覧会に「庭を詠む / Listening to the Garden」(aaploit、東京)、「PAPER:かみと現代美術」(熊本市現代美術館)、「The Histories of the Self」(ポーラ美術館)などがある。国内外でのアーティスト・イン・レジデンスにも参加し、土地や生活環境との関係性を重視した制作を継続している。

1988 栃木県宇都宮市生まれ

東京都拠点

#### 【学歴・研修歴】

- 2010 女子美術大学 芸術学部 立体アート学科 卒業
- 2018 ポーラ美術振興財団 若手芸術家在外研修員(アメリカ、メキシコ、カナダにて調査・研修)

#### 【受賞・助成歴】

- 2019 第19回 女子美制作・研究奨励賞
- 2018 ポーラ美術振興財団 若手芸術家の在外研修助成
- 2016 新進芸術家育成交流作品展「FINE ART / UNIVERSITY SELECTION 2016-2017」優秀賞

#### 【主な個展】

- 2025 「庭を詠む / Listening to the Garden」 aaploit (東京)
- 2024「Self: multiple presents」ふじ・紙のアートミュージアム(静岡)
- 2023 「泡沫を掴む / Grab the bubbles」小松庵総本家銀座(東京)
- 2022「Narrative Act」DiEGO 表参道(東京)
- 2020「Note」MARUEIDO JAPAN(東京)
- 2019「The Histories of the Self」ポーラ美術館 アトリウムギャラリー(神奈川)

## 【主なグループ展】

- 2025 国際現代芸術祭「中之条ビエンナーレ 2025」中之条町 (群馬)
- 2024 「Intimité」Space Un Tokyo(東京)

「土にうまれる」Dream Space Gallery (チェンマイ・タイ)

2023 「皮膚で見る The Eyes of the Skin」 MARUEIDO JAPAN (東京)

国際現代芸術祭「中之条ビエンナーレ 2023」中之条町(群馬)

「シン・ジャパニーズ・ペインティング」ポーラ美術館(神奈川)

「美の予感 2023 ― 象・彫・刻・塑 ―」髙島屋日本橋店、京都店、大阪店、名古屋店、横浜店、新宿店

- 2022 「PAPER:かみと現代美術」熊本市現代美術館(熊本)
- 2021 「— 肌理と知覚 —」日本橋髙島屋 美術画廊 X(東京)

「国際彫刻交流展ー感覚の解放ー」女子美ガレリアニケ・110 周年記念ホール(東京)

2020「ポーラ ミュージアム アネックス展 2020」ポーラ ミュージアム アネックス(東京)

### 【レジデンス】

- 2025 中之条ビエンナーレ 2025 (中之条町・群馬)
- 2024 space Un レジデンシープログラム(ダカール・セネガル) 中之条ビエンナーレ国際芸術交流プログラム(チェンマイ・タイ)
- 2023 中之条ビエンナーレ 2023 (中之条町・群馬)
- 2017 南総金谷藝術特区(金谷町・千葉)

## 【講演・ワークショップ等】

2019-2024 国内外の美術館・ギャラリーにてアーティストトークおよび紙制作ワークショップを多数実施(熊本市現代美術館、ポーラ美術館ほか)

## 【コミッションワーク】

羽田空港 センチュリオン・ラウンジ(東京)、パークホームズ西荻窪アベニュー(東京)、パークホームズ荻窪三丁目(東京)、ザ・リッツ・カールトン福岡(福岡)、グランクレール HARUMI FLAG(東京)、ホテル虎ノ門ヒルズ(東京)

## Tomomi Hanzawa 半澤 友美

Tomomi Hanzawa(b. 1988, Japan) works with paper and fibers to create sculptural, two-dimensional, and installation works that explore memory, traces of time, and the relationship between landscape and the body. By embedding subtle marks and remnants from daily life into the internal structure of paper, her practice visualizes how experiences and sensations intertwine and accumulate over time. Major exhibitions include "Listening to the Garden" (aaploit, Tokyo, Japan), "A Quest into the World 'with' PAPER" (Contemporary Art Museum, Kumamoto, Japan), and "The Histories of the Self" (Atrium Gallery, Pola Museum of Art, Kanagawa, Japan). She has also participated in artist-in-residence programs in Japan and abroad, continuing a practice that is deeply rooted in the relationship between place, environment, and artistic process.

Born 1988 in Utsunomiya, Tochigi, Japan Lives and works in Tokyo, Japan

### [Education / Fellowships]

2010 B.F.A. Sculpture, Joshibi University of art and design, Japan

2018 Fellow of POLA Art Foundation Oversea Study Program for Artist, Research and training in the U.S.A, Mexico, Canada

#### [Awards & Grants]

2019 JOSHIBI, Production/ Research Encouragement Award, Japan

2018 Pola Art Foundation, Grant for Overseas Study by Young Artists, Japan

2016 FINE ART/ UNIVERSITY SELECTION 2016-2017, Excellent Work Award, Japan

## [Solo Exhibitions (selected)]

2024 "Self: multiple presents" Fuji Paper Art Museum, Shizuoka, Japan

2023 "Grab the bubbles" Komatsuan sohonke Ginza, Tokyo, Japan

2022 "Narrative Act" DiEGO Omotesando, Tokyo, Japan

2020 "Note" MARUEIDO JAPAN, Tokyo, Japan

2019 "The Histories of the Self" Atrium Gallery, Pola Museum of Art, Kanagawa, Japan

## [Group Exhibitions (selected)]

2025 International contemporary art festival "Nakanojo Biennale 2025" Gunma, Japan

2024 "Intimité" space Un Tokyo, Tokyo, Japan

"FROM THE GROUND" Dream space gallery, Chiang Mai, Thailand

2023 "The Eyes of the Skin" MARUEIDO JAPAN, Tokyo, Japan

International contemporary art festival "Nakanojo Biennale 2023" Gunma, Japan

"Shin Japanese Painting: Revolutionary Nihonga" Pola Museum of Art, Kanagawa, Japan

"Premonition of Beauty 2023" Takashimaya Art Gallery, Nihonbashi, Kyoto, Osaka, Nagoya, Yokohama, Shinjuku, Japan

2022 "A Quest into the World 'with' PAPER" Contemporary Art Museum, Kumamoto, Japan

2021 "Texture and Perception" Nihombashi Takashimaya 6F, X Art Gallery, Tokyo, Japan

2020 Pola Museum Annex Exhibition 2020 "Authenticity and Aura", Pola museum annex, Tokyo, Japan

## [Residencies]

2025 "Nakanojo Biennale 2025" Gunma, Japan

2024 "The space Un Residency Program", Dakar, Senegal

"Nakanojo Biennale International exchange program 2024", Chiang Mai, Thailand

2023 "Nakanojo Biennale 2023" Gunma, Japan

2017 "NANSO KANAYA GEIJUTSU TOKKU" Chiba, Japan

## [Artist Talks & Workshops (selected)]

Contemporary Art Museum, Kumamoto, Japan/ Pola Museum of Art, Kanagawa, Japan/ Fuji Paper Art Museum, Shizuoka, Japan/ Dream Space Gallery, Chiang Mai, Thailand

### [Commissioned Works]

AMEX Haneda The Centurion Lounge, Japan/PARK HOMES Nishi-Ogikubo Avenue, Japan/PARK HOMES OGIKUBO 3CHOME, Japan/The Ritz-Carlton, Fukuoka, Japan/Grancreer HARUMI FLAG, Japan/Hotel TORANOMON HILLS, Japan

## **Artist Statement**

半澤友美は、紙という物質と行為の痕跡を通して、人が他者や環境、時間との関係のなかで、ほどけたり欠けたりしながら形づくられていく過程を探っている。記憶を、出来事の再現や内面の物語としてではなく、行為や関係の積み重なりが物質の内部に沈殿した痕跡として捉え、紙をその媒体として用いている。

紙は、記録媒体であると同時に、形成と崩れが同時に起こる不安定な構造である。繊維が重なり、絡まり、ときに空隙を残しながら再編成されるその在り方は、存在が一つに定まることなく、関係のなかで更新され続ける状態と重なっている。紙漉きや編み、配置といった行為を通して、完全には固定されない形を立ち上げている。

庭や土地、日常の場を、人と環境、他者との関係性が立ち上がる具体的な状況として扱っている。植物や土といった素材を紙に取り込み、ケアや摩耗、忘却を含んだ時間の層を可視化することで、鑑賞者自身の経験や記憶が静かに重なり合う場をつくり出すことを試みている。

Tomomi Hanzawa (b. 1988, Japan) is a visual artist working primarily with handmade paper, exploring how traces of human action shape relationships between people, environments, and time.

She works with handmade paper, plant fibers, soil, and wire to create installations, sculptural works, and works on paper. Her practice examines how human presence is formed through relationships with others, environments, and time. Rather than approaching memory as a personal narrative, she considers it as a trace—accumulated through repeated actions, attention, and material processes.

Paper functions both as a medium and an unstable structure in which formation and disintegration occur simultaneously. Through processes such as papermaking, layering, and assembling fibers, Hanzawa explores states of becoming and unmaking, where form remains open and unresolved.

Gardens, landscapes, and sites of daily life appear in her work as concrete situations in which relationships between human activity and environmental rhythms emerge. By incorporating plants and soil as materials, she makes visible layers of time shaped by care, wear, and forgetting, creating spaces in which viewers can connect their own experiences and memories.

She has exhibited her work in museums, biennales, and galleries in Japan and internationally.

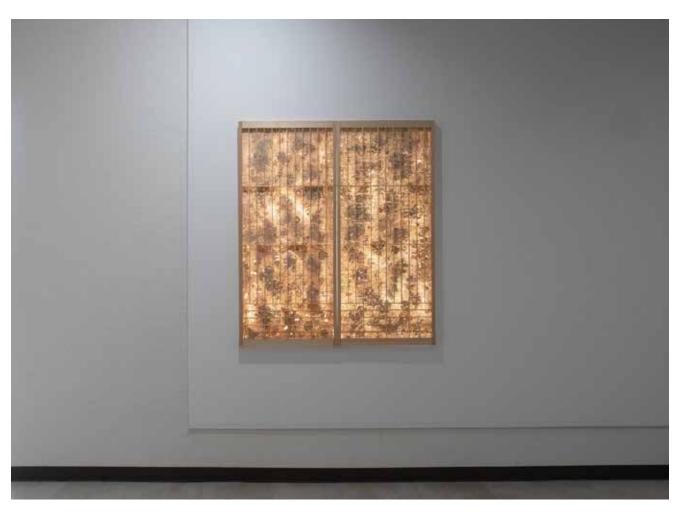
"Listening to the Garden" aaploit, Tokyo, Japan

作家の祖母が長年、庭を眺めながら俳句を詠んでいたという行為を起点に制作された展示。 祖母にとって庭は、見ること、言葉にすることを繰り返す場であった。 本展では、庭に残された植物や風景を、直接的な素材として用いるのではなく、いったん印刷という行為を介して、紙を作る工程の中で素材として取り込んでいる。 また、作品の表具は、祖母の家にあった障子の寸法をもとに、既存の形式を用いず再制作されている。 これらの制作過程を通して、本展は、見ること、記すこと、素材に宿すことの関係を手がかりに、記憶や風景が他者へと媒介されていく過程を記録している。

This exhibition is based on the artist's grandmother, who spent many years composing haiku while observing her garden. For her, the garden was a place where seeing and putting thoughts into words were continuously practiced. In this exhibition, plants and scenes from the garden are not used directly; instead, they are mediated through printing and incorporated as materials within the process of making paper. The mounting of the works was also remade, following the dimensions of the shōji screens in the grandmother's house rather than using standard formats. Through these processes, the exhibition records how memories and landscapes are mediated and passed on to others, using the relationship between seeing, recording, and materials as a reference.



《もうひとつの庭》2025 年 / 楮、和紙に印刷、木 / w85 × d3 × h97cm/ 部分 Another Garden, 2025/ paper mulberry(kozo), printed Japanese paper, wood/ w85 × d3 × h97cm/ Detail



《もうひとつの庭》2025 年 / 楮、和紙に印刷、木 / w85  $\times$  d3  $\times$  h97cm Another Garden, 2025/ paper mulberry(kozo), printed Japanese paper, wood/ w85  $\times$  d3  $\times$  h97cm



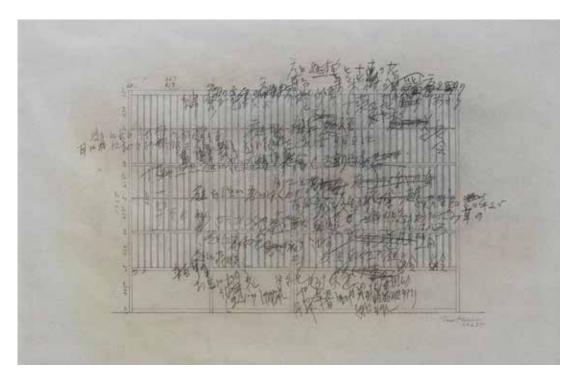
Tomomi Hanzawa Portfolio 2025



《庭》2025 年 / 楮、和紙に印刷、木 / w136.4  $\times$  d136.4  $\times$  h175.4、w69.7  $\times$  d69.7  $\times$  h175.4cm Garden, 2025/ paper mulberry(kozo), printed Japanese paper, wood/ w136.4  $\times$  d136.4  $\times$  h175.4, w69.7  $\times$  d69.7  $\times$  h175.4cm



《一句 #1》2025 年 / 和紙に印刷、木 / w6.8  $\times$  d3.4  $\times$  h36.8cm The verse #1, 2025/ printed Japanese paper, wood/ w6.8  $\times$  d3.4  $\times$  h36.8cm



《ドローイング(庭のために)》2025 年 / 和紙、鉛筆、水彩 / w56.3 × d2 × h44.2cm\*frame size

Drawing (for Garden), 2025/ pencil and watercolor on Japanese paper/

w56.3 × d2 × h44.2cm\*frame size



「PAPER:かみと現代美術」熊本市現代美術館(熊本)

"A Quest into the World 'with' PAPER" Contemporary Art Museum, Kumamoto, Japan

半澤友美は、紙という素材が持つ「繊維の構造」「土地に根ざした生成」「記録媒体としての役割」に着目し、紙を"つくる行為"そのものを表現と重ね合わせています。

本展では、スポイトから落ちる紙料を時間や出来事の粒子として捉え、重なり合う痕跡として可視化する《Self》《Traces》、また紙の構造そのものに立ち返る《Trails of intersecting》を通じて、自己や記憶の在り方を探ります。

熊本市現代美術館

Tomomi Hanzawa focuses on the material qualities of paper—its fibrous structure, its rootedness in place, and its role as a medium of record—aligning the act of making paper itself with artistic expression.

In this exhibition, the droplets of pulp released from a pipette are regarded as particles of time and experience, accumulating as overlapping traces in the works Self and Traces. In Trails of Intersecting, she returns to the very structure of paper, exploring how the idea of the self and the nature of memory emerge through material processes.

Museum of Contemporary Art, Kumamoto





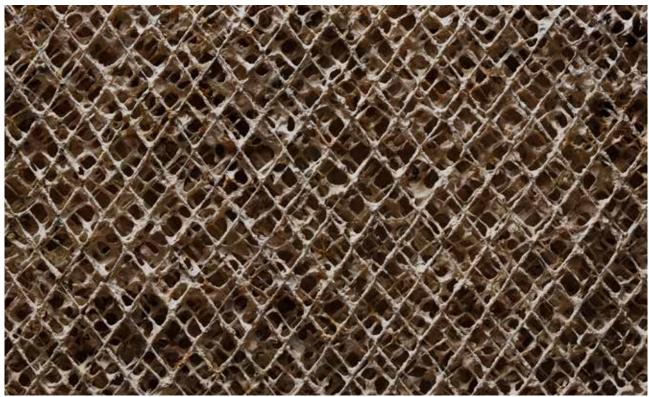


《Self》2019-2022 年 / 木材パルプ、柿渋、亜麻仁油 / サイズ可変、各  $86 \times 66$ cm Self, 2019-2022/ wood pulp, dye, persimmon tannin, linseed oil/ variable size,  $86 \times 66$ cm each

スポイトから落とされた一滴の紙料(木材パルプ)を、時間や出来事の粒子として捉えたシリーズ。重なり合う繊維の集合は、経験の蓄積によって常に更新され続ける「自己」の在り方を示している。

A series in which each drop of pulp from a pipette is regarded as a particle of time or experience. The accumulated fibers depict the self as continuously reshaped through layers of lived events and experiences.





《Traces》 2022 年 / 木材パルプ、土性顔料、金網 / w101 × d8 × 101cm Traces, 2022/ wood pulp, earth pigment, wire mesh/ w101 × d8 × 101cm

紙の繊維や顔料が完全には溶け合わず、断片のまま留まる状態を可視化した作品。出来事や時間は一つの物語に回収されるのではなく、痕跡として現在に立ち現れることを示している。

This work visualizes a state in which paper fibers and pigments remain as fragments, never fully merging. It reflects how events and time persist not as a single narrative, but as traces that continue to surface in the present.



《Trails of intersecting》2022 年 / 楮、土性顔料 / w43  $\times$  h55cm Trails of intersecting, 2022/ paper mulberry(kozo), earth pigment/ w43  $\times$  h55cm

紙を支える「繊維の線」に立ち返り、叩く・重ねるといった行為を通して構造そのものを辿る試み。交差する線の軌跡は、人と環境や出来事との関係が絶えず更新される過程を示している。

A work that returns to the linear structure of paper fibers, tracing it through actions such as layering and beating. The intersecting lines reveal relationships between people, environments, and events as dynamic processes that are constantly evolving.

8月 18 日水ようび 朝ごはんパンと野さい 8月 19 日木よう日 朝 パンやさい ひる 8月 20 日金よう日ようび 朝 月土よう土よう 19 朝 6時 33分 34分 パンとやさい ひる 肉やさいかぼちゃ よる なつとう

祖母の周囲に、彼女の直筆のメモが書かれた紙片を見つけるようになった。 メモ用紙、卓上カレンダーの裏、封筒の端っこ、トイレットペーパーの芯。 あまりにも紙を探し求める祖母に1冊のノートを渡すと、 祖母は食卓に座るたびにそこにメモを取るようになった。

転んで腰を痛めた祖母は、じわりじわりと出来ていたことが出来なくなっていった。 スーパーに買い物に行くこと、料理を作ること、 テレビを見ること、ラジオをつけること、電話をかけること。 新型コロナウイルスの流行も重なって、 よく祖母の家に顔を出していたご近所さんと会話をすることも無くなってしまった。

朝昼夜の認識が曖昧になり、カレンダーも読めなくなった祖母は、 食事をするたびに、今日が何日で何曜日なのかを私に聞いてきた。 携帯を見て教えてあげると、祖母はそれをその時に食べたものなどと一緒にノートに記した。 何度も以前のメモを確認して、場合によっては同じ内容を繰り返し書き記していたのは、 流れていく時間の中に浮かぶ泡のような今を、 あるいは自分自身という存在ををどうにかして掴まえようとしていたのかもしれない。

「最近どう?」と尋ねると「夢の中が楽しくって幸せなのよ」と答える祖母は、もうメモを残さない。 今に過去も夢も交ざりあう中で、彼女は日々自由な漂流を楽しんでいる。

2023年6月

August 18, Wednesday - breakfast: bread and vegetables

August 19, Thursday - morning: bread, vegetables, lunch

August 20, Friday - morning: bread, vegetables, 6:33, 6:34, lunch: meat, vegetables, pumpkin, dinner: natto

I began to find fragments of paper with my grandmother's handwritten notes around her.

Memo paper, the back of a desk calendar, the edge of an envelope, toilet paper rolls.

When I gave her a notebook to stop her constant search for paper,

she began writing notes there every time she sat at the table.

My grandmother, who had injured her back from a fall,

gradually lost the ability to do what she had once done.

Going to the store, cooking, watching TV, turning on the radio, making phone calls.

With the spread of COVID-19,

she stopped talking to the neighbors who had frequently visited her home.

Her awareness of morning, afternoon, and night became blurred, and she could no longer read the calendar

Every time she ate, she would ask me what day and what time it was.

When I showed her on my phone, she would record it in her notebook along with what she had eaten.

She would often check previous notes, sometimes repeating the same information,

perhaps trying to capture, like bubbles floating in the passing stream of time,

the "now," or perhaps to grasp her own existence.

When I asked, "How have you been?" she replied,

"The dream world is so fun and happy." She no longer left notes.

In the space where the present mixes with the past and dreams,

she enjoys a daily, free-floating drift.



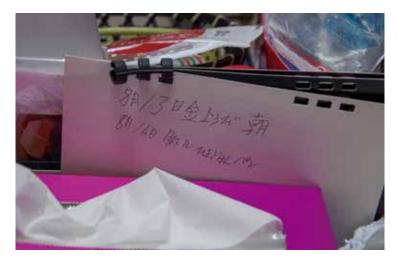
《生々流々》2023 年 / 楮、和紙に印刷(祖母のメモ書き)/ $56 \times 4140$ cm Live Each Day, 2023/ paper mulberry(kozo), printed Japanes paper/ $56 \times 4140$ cm

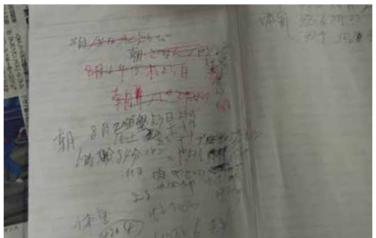
「シン・ジャパニーズ・ペインティング」(ポーラ美術館、神奈川、2023年)のために、横山大観の《生々流転》をなぞらえて制作した作品である。和紙の原料である楮を用い、《生々流転》とほぼ同じ40メートルの長さの樹皮紙を制作した。その紙の内部には、認知症を患った祖母のメモが複雑に交錯して入れ込まれている。

メモは見え隠れしながら紙の中を漂い、流れていく。私は、その様子を通して、日々を掴もうとしながら毎日を過ごす一人の人間の姿を捉えようとした。横山大観が《生々流転》で"水"の一生を描いたように、本作は、私なりの方法で現在の「生」のあり方を見つめ直そうとする試みである。作品のそばにはテキストも展示した。

This work was created for the exhibition Shin Japanese Painting (Pola Museum of Art, Kanagawa, 2023). Inspired by Yokoyama Taikan's monumental painting Sei-sei Ruten, which depicts the life and flow of water, I produced a 40-meter-long bark paper work using kozo, the traditional Japanese paper material. Embedded within the paper are fragments of handwritten notes by my grandmother, who lived with dementia. The notes drift through the fibers, intermittently appearing and disappearing, quietly reflecting a person trying to grasp each passing day. Through this work, I explore the condition of life in the present, in my own way. A short text was also displayed alongside the work.











## Position





《Position(彼女と湯呑み)》2021年/和紙、柿渋、墨、湯呑み/w $180 \times d30 \times h108.5$ cm Position(she with teacup) , 2021/ Japanese paper, persimmon tannin, ink, Japanese teacup/w $180 \times d30 \times h108.5$ cm

本作は、半澤の祖母が「食器をテーブルに置く」という行為を起点としている。祖母がテーブルクロスの上に置いた食器の位置を記録し、その中でも湯呑みに焦点を当てた。祖母が使用していた湯呑みを型取り、その形を時間の流れに沿って連続的に展示している。日々の何気ない行為が、その人の「今」の状態を静かに反映していることに気づかされる。

This work was based on the everyday act of Hanzawa's grandmother placing tableware on the dining table. I recorded the positions of the tableware on the tablecloth, focusing particularly on her teacup. Using the teacup she actually used, I created a mold and presented its form as a continuous series that follows the passage of time. By observing these subtle, daily gestures, the work invites the viewer to reflect on how ordinary actions quietly reveal a person's present state, habits, and rhythms of life.

「The Histories of the Self」ポーラ美術館 アトリウムギャラリー(神奈川) "The Histories of the Self" Atrium Gallery, Pola Museum of Art, Kanagawa, Japan

本展では、開放的な展示空間の特性を考慮しながら丹念に制作された、約300枚の紙で構成するインスタレーションを初公開いたします。「The Histories of the Self」というタイトルは、このインスタレーションの制作方法に由来するものです。半澤は、植物の繊維が絡み合った、着色された原料を平らな板の上にスポイトで点々と垂らし、それを幾層も重ね、プレスにかけて一枚の紙を作ります。こうして制作された数多の紙は、赤や朱、紫、褐色などの紙の原料の選び方や厚み、プレスのかけ具合などの条件によってそれぞれ異なります。紙の素材感豊かな本作品は、素材のもつ儚さやまだらな色のありようによって、不穏な雰囲気を漂わせ、観る者それぞれが積み重ねてきた時間の存在と向き合うことをうながしています。

ポーラ美術館

This exhibition will feature for the first time an installation consisting of approximately 300 sheets of paper, painstakingly created while taking into consideration the characteristics of the open exhibition space. The title "The Histories of the Self" is derived from the way this installation was created. Hanzawa dots colored raw materials made of intertwined plant fibers on a flat board with a dropper, layers upon layers of the material, and presses them to create a sheet of paper. The numerous sheets of paper produced in this way differ from one another according to the selection of raw materials, thickness, and pressing conditions of the paper, such as red, vermilion, purple, and brown. The work is rich in the materiality of paper, and the fragility of the material and the speckled colors create an unsettling atmosphere that encourages each viewer to confront the existence of time that has accumulated.

Pola museum of Art







《The Histories of the Self》2019 年 / 木材パルプ、染料、柿渋、亜麻仁油 / サイズ可変、各 86 × 66cm The Histories of the Self, 2019/ wood pulp, dye, persimmon tannin, linseed oil/ variable size, 86 × 66cm each

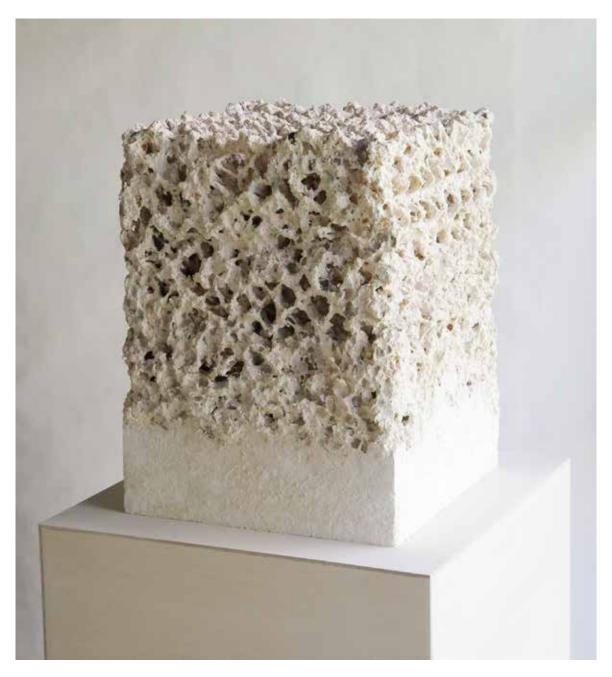


「Note」MARUEIDO JAPAN(東京) "Note" MARUEIDO JAPAN, Tokyo, Japan

《Note》は、紙という素材を通して、人が時間の中でどのように形づくられていくのかを考えるシリーズである。植物繊維を金網に絡ませ、積み重ねる行為は、完成された形を作るためではなく、経験や思考が折り重なり、知らぬ間に人を形づくっていく過程を辿る行為である。金網に支えられた紙の構造は、自己が外部との関係の中で成立していることを示す。繊維の重なりや結びつきは、他者や環境との関係によって形づくられる人の在り方を想起させる。《Note》で示されるのは、完成像ではなく、揺らぎや不確かさを抱えながら形成されつつある状態である。

Note is a series exploring how human existence takes shape over time through the medium of paper. Intertwining plant fibers with metal mesh and layering them is not intended to create a fixed form, but to trace how experiences and thoughts accumulate, often unconsciously, shaping a person. The paper structure, supported by metal mesh, suggests that the self is formed through relationships with the outside world. The overlapping and binding of fibers evoke how humans are shaped through interactions with others and their environment. Note presents not a finished image, but a state of becoming, where uncertainty and fluidity are held within the ongoing process of formation.





《備忘録》2020 年 / 木材パルプ、楮、土性顔料、漆喰、金網 / w31.5 × d31.5 × h42cm Note to self, 2020/ wood pulp, paper mulberry(kozo), earth pigment, plaster, wire mesh/ w31.5 × d31.5 × h42cm



《Note》 2020 年 / 木材パルプ、楮、土性顔料、漆喰、金網 / w $186 \times d6 \times h186$ cm Note, 2020/ wood pulp, paper mulberry(kozo), earth pigment, plaster, wire mesh/ w $186 \times d6 \times h186$ cm



《Place》年 2020年 / 木材パルプ、楮、土性顔料、漆喰、金網 / w $186 \times d6 \times h186$ cm Place, 2020/ wood pulp, paper mulberry(kozo), earth pigment, plaster, wire mesh/ w $186 \times d6 \times h186$ cm





《Note》 2021 年 / 木材パルプ、楮、土性顔料、漆喰、金網 / 各 w15  $\times$  d15  $\times$  h16 – cm Note, 2021/ wood pulp, paper mulberry(kozo), earth pigment, plaster, wire mesh/ w15  $\times$  d15  $\times$  h16 – cm each

アーティスト・イン・レジデンス(ダカール、セネガル) 「アンティミテ」Space Un Tokyo(東京) Artist-in-Residence, Dakar, Senegal Exhibition "Intimité" Space Un Tokyo, Japan

Program: space Un Location: Dakar, Senegal

Period: 2024

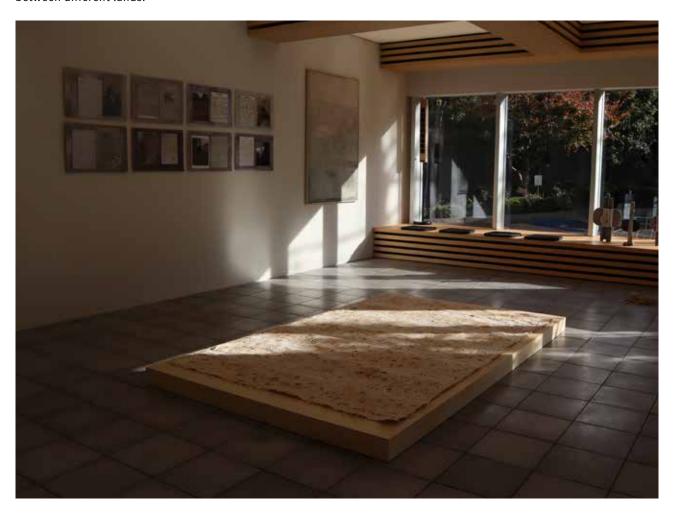
Exhibition: Intimité, space Un Tokyo, Japan Curator: Ousseynou Wade, Aïssa Dione

2024 年、セネガル・ダカールでのアーティスト・イン・レジデンスに参加し、テキスタイルアーティスト兼デザイナーであるアイッサ・ディオーヌの邸宅に滞在した。庭に落ちた植物や現地で作られた紙を素材として取り入れ、土地の環境や人々の営みと結びついた時間の層を紙の中に留めることを試みた。

帰国後、セネガルのアーティスト、セリーニュ・ンバイェ・カマラとの 2 人展「Intimité」(Space Un Tokyo)にて、《Recipe for Aïssa's garden》《Her hands, her life》を発表した。素材や行為を共有することで生まれる関係性や、異なる土地を往復するなかで変化していく認識をテーマとした。

In 2024, I participated in an artist residency in Dakar, Senegal, staying at the home of the textile artist and desiner Aïssa Dione. I incorporated plants that had fallen onto the soil in her garden, as well as locally handmade paper, into my work, exploring how layers of time are shaped by the environment and everyday life in that place.

After returning to Japan, I presented Recipe for Aïssa's garden and Her hands, her life in the two-person exhibition "Intimité" with Senegalese artist Serigne Mbaye Camara at Space Un Tokyo. Through shared materials and making processes, I have been reflecting on the relationships that emerge, and on how my ways of seeing shift as I move between different lands.













Tomomi Hanzawa Portfolio 2025







《アイサの庭のレシピ》2024年 / 植物、楮、和紙 / w150 × d236cm Recipe for Aïssa's garden, 2024/plants, paper mulberry(kozo), Japanese paper/ w150 × d236cm

滞在先であるアイサの庭の地面に落ちた植物を拾い集め、それらを織り込みながら制作した紙の作品。ダカール郊外で砂漠化した裸の土地を見た後、丁寧に手入れされた庭の黒い土に触れ、生活を支える「地面」と「土」について改めて考えるきっかけとなった。

This work was created using plants collected from the soil in the garden of Aïssa's house, where I stayed during my residency. After seeing the desertified, barren land on the outskirts of Dakar, encountering the carefully tended, rich black soil of her garden led me to reflect on the ground and the soil that sustain daily life.



《アイサの庭のレシピ》2024年 / 植物、楮、和紙 / w74.8 × h86.2cm Recipe for Aïssa's garden, 2024/plants, mulberry, Japanese paper / w74.8 × h86.2cm







《彼女の手、彼女の生活》 2024年 / セネガルの紙に鉛筆 / w50  $\times$  h65.2cm Her hands, her life, 2024/ pencil on Senegalese paper/ w50  $\times$  h65.2cm

セネガルの女性たちが作るティファペーパー。ティファは水辺に生える植物で、その繊維を並べて作られる手漉き紙である。彼女たちは楽しそうにおしゃべりをしながら、繊維を一筋ずつ丁寧に置いていく。私は、その紙を観察することで、繊維の順序や重なりに刻まれた彼女たちの手の軌跡をたどった。

Typha paper, handmade by women in Senegal. Typha is a waterside plant whose fibers are laid out and formed into handmade paper. As the women chatted together in the workshop, they placed the fibers one by one. By closely observing the paper, I traced the paths of their hands recorded in the order and layering of the fibers.

アーティスト・イン・レジデンス(チェンマイ、タイ) 「土にうまれる」Dream Space Gallery(チェンマイ、タイ) Artist-in-Residence, Chiang Mai, Thailand Exhibition "FROM THE GROUND" Dream Space Gallery, Chiang Mai, Thailand

Program: Nakanojo Biennale Location: Chiang Mai, Thailand

Period: 2024

Exhibition: FROM THE GROUND, Dream Space Gallery, Chiang Mai, Thailand







2024年、タイ・チェンマイでのアーティスト・イン・レジデンスに参加した。チェンマイでの滞在制作は高熱で寝込むことから始まった。本作は、作品は回復、あるいは組み直されていく身体の記録である。

与えられた部屋の目の前にはたくさんのハーブが育つ庭が広がっていた。5日間の高熱を経て回復に向かう中、弱っている身体で庭を歩き、本能的に惹かれた庭の植物を採取し続けた。それは視覚、触覚、嗅覚などの感覚を通じて、チェンマイの自然が分解された身体に組み込まれていく体験だった。

In 2024, I participated in an artist residency in Chiang Mai, Thailand. My stay began with several days of high fever during which I was unable to leave my bed. This work is a record of a body that was gradually recovering and being reassembled. In front of my room there was a garden filled with many kinds of herbs. As my condition slowly improved after five days of fever, I walked through the garden with my weakened body and continued to collect the plants I was instinctively drawn to. Through sight, touch, and smell, it felt as if the nature of Chiang Mai was being absorbed into my body as it was being rebuilt.



《Rebuilding process》 2024年 / タイ楮、採取した植物 / 47 imes 732cm Rebuilding process, 2024/ Thai paper mulberry(kozo), plants/ 47 imes 732cm

アーティスト・イン・レジデンス / 国際現代芸術祭 「中之条ビエンナーレ 2025」 赤岩公民館(中之条町、群馬県) Artist-in-Residence/International Art Festival "NAKANOJO BIENNALE 2025" Akaiwa community center, Nakanojo Town, Gunma, Japan

六合赤岩の風景は、自然と人の営みが長い時間をかけて折り重なり、形づくられてきた。この土地の公民館は、人々が集い、言葉を交わし、関係を築いてきた場である。本作では、地域の桑の葉や植物、土を素材に用い、それらを植物繊維とともに格子状に組み、机上へと展開している。風景と人との関わりから生まれる文化や関係性の層をたどりながら、この地の構造がいまも編まれ続けていることを示そうとする試みである。

The landscape of Akaiwa in Kuni has been shaped over a long period of time through the layered relations between nature and human life. The local community center has long served as a place where people gather, speak, and form relationships. In this work, mulberry leaves, local plants, and soil are integrated with plant fibers and arranged in a grid-like structure across a tabletop. By tracing the strata of culture and connection formed through the ongoing relationship between people and the land, the work reflects on how the structure of this place continues to be woven over time.





《談土図》2025 年 / 楮、赤岩地区の桑の葉・植物・土、和紙、木材、他 / サイズ可変(テーブルサイズ w180 × d450 × h30cm) Table of Conversing Ground, 2025/ mulberry, mulberry leaves, plants and earth from Akaiwa, Japanese paper, wood, etc. / variable size (table size w180 × d450 × h30cm)

アーティスト・イン・レジデンス / 国際現代芸術祭

「中之条ビエンナーレ 2023」

旧五反田小学校(中之条町、群馬県)

Artist-in-Residence/International Art Festival

"NAKANOJO BIENNALE 2023"

Former Gotanda school, Nakanojo town, Gunma, Japan

住まわれた世界とはそうした踏み跡の入り組んだ網細工であり、生がそれらの踏み跡に沿って進んでいくに連れて絶え間なく織られ続けるものである。 - ティム・インゴルド『ラインズ――線の文化史』

中之条町ではかつて養蚕業が盛んに行われ、その名残は町のあちこちに残る桑の木から感じ取ることができる。桑畑は少なくなったものの、桑の木は今も土地の記憶として立ち続けている。

本作では、六合赤岩地区に残る桑の木を採集することから制作を始めた。採集した桑の木の皮を剥ぎ、組み並べ、石で叩きながらつなぎ合わせ、面へと広げていった。

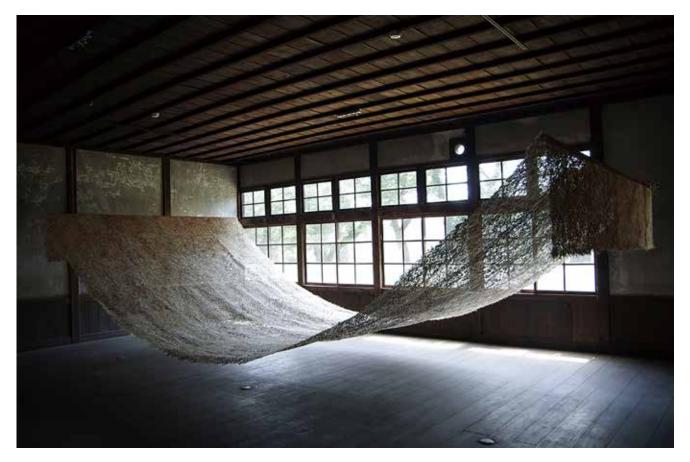
人が住まう世界は、時間や環境、行為の積み重ねを織り込みながら築かれ続けている。私は、この土地に根付く桑の木を通して、人々の営みの痕跡をたどろうとした。

"The world in which we live is like a finely woven web of tracks, and as life progresses along these tracks, it is ceaselessly woven anew." -Ingold, Tim. Lines: A Brief History

In the past, the sericulture industry flourished in Nakanojo. Although mulberry fields have largely disappeared, mulberry trees still remain throughout the town, retaining traces of this history.

For this work, I began by collecting mulberry trees growing in the Akaiwa area of Kuni. I stripped the bark, arranged the fibers, and beat them with stones, connecting and expanding them into sheet-like forms.

The world we live in is continuously formed through the accumulation of time, environment, and human activities. Through the mulberry trees rooted in this land, I attempted to trace the layered histories of daily life and labor.



《叙景》2023 年 / 中之条町の桑 / 350 imes 1100cm In view of our life, 2023/ mulberry I got in Nakanojo Town/ 350 imes 1100cm





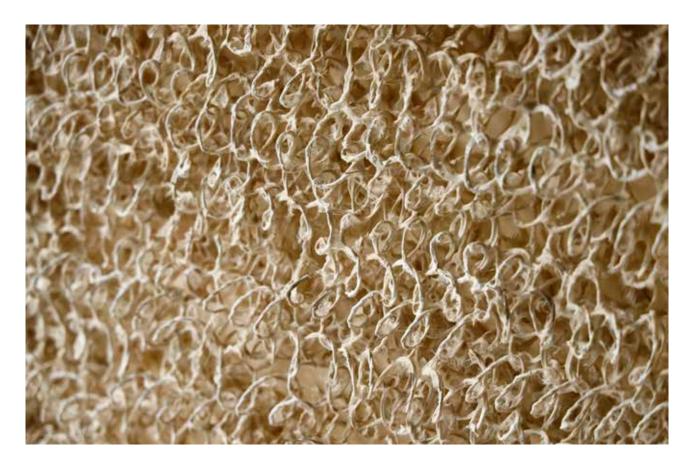


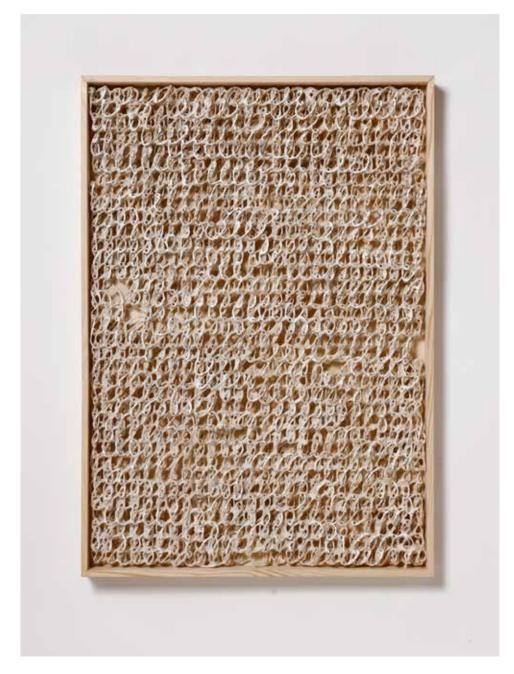
Tomomi Hanzawa Portfolio 2025

「Narrative Act」DiEGO 表参道(東京) "Narrative Act" DiEGO Omotesando, Tokyo, Japan

物語行為とは、出来事同士を関係づけて配列し、自分の生を理解し直そうとする行為である。私は、紙という素材の上でこの行為を扱ってきた。表面に現れる痕跡だけでなく、紙がつくられる過程で形成される軌跡や構造も、出来事の重なりとして捉えている。制作行為そのものが、出来事の選択と配置の連続であり、その積層を辿ることが自己を位置づける行為になると考えた。《Narrative act》は、こうした過程と関係の重なりを可視化しようとした作品である。

Narrative is the act of linking and arranging events to reinterpret one's own life. In "Narrative act", I explored this process through the material of paper. I treated not only the traces visible on the surface, but also the trajectories and structures formed during making as accumulations of events. The creative process itself consists of continuous choices and arrangements, and tracing these layers becomes a way of situating the self in relation to the world. The work seeks to make these overlapping processes and relationships visible to the viewer.





《Narrative act》 2022 年 / 籐、楮、漆喰、土性顔料 / w67.5  $\times$  d6  $\times$  h91.5cm Narrative act, 2022/ rattan, paper mulberry(kozo), plaster, pigment/ w67.5  $\times$  d6  $\times$  h91.5cm



《Some rooms》2018 年 / 楮、麻、金属、顏料 / h150cm Some rooms, 2018/ paper mulberry(kozo), hemp, metal, pigment/ h150cm

本作は、楮と麻の繊維を金網に絡ませた屏風状の作品である。交錯する繊維の痕跡は光や影と関わり、展示空間の中で存在感を持ちながらも、周囲の空間と調和している。時間の経過や人と環境の関係を示す「場」として成立している。

This work is a screen-like work made by intertwining kozo and hemp fibers over metal mesh. The intersecting fibers interact with light and shadow, standing out within the exhibition space while harmonizing with the surrounding environment. The work exists as a "space" that reflects the passage of time and human-environment relationships.

# コミッションワーク Commissioned Works



 $Location: PARK\ HOMES\ Nishi-Ogikubo\ Avenue,\ Japan$  Then and There, Here and Now, 2025/ wood pulp, dye, persimmon tannin, linseed oil/ w140  $\times$  h178cm





2025/ wood pulp, mica, plaster, dyes earth pigment, wire mesh/ w180  $\times$  h120cm



 $Location: The \ Ritz-Carlton, \ Fukuoka, \ Japan$   $Trace, 2023/\ wood\ pulp,\ plaster,\ local\ soil,\ earth\ pigment,\ pencil,\ paper\ mulberry(kozo),\ wire\ mesh/$   $w150\times h150cm\ each$ 



 $\label{location: PARK HOMES OGIKUBO 3CHOME, Tokyo, Japan} The Histories of the Self, 2022/ wood pulp, dye, persimmon tannin, linseed oil/ <math display="block">w69\times d6\times h84cm$ 





Location: Hotel Toranomon Hills Works, Tokyo, Japan The Record of White Petals, 2023/ paper mulberry(kozo)/ w280xh680



 $Location: Grancreer\ HARUMI\ FLAG,\ Japan\ Narrative\ act,\ 2022/\ rattan,\ paper\ mulberry(kozo),\ plaster,\ pigment/\ w67.5\times d6\times h91.5cm$